

**INSTRUKTIONSBOK
FÖR**

Zetor

TRAKTORER

Serie 4911 - 6911 - 6945

Importör:



ZETOR SWEDEN AB

Fack, 250 02 Helsingborg 2
Tel. 042 - 29 85 00



ZETOR SWEDEN AB

Fack, 250 02 Helsingborg 2
Tel. 042 - 29 85 00

OCH DESS AUKTORISERADE

Zetor återförsäljare



Traktorängens museum Ystad
Tor Lasson
Bes.: Skogvaktarevägen 47-24
Post: Ågatan 5
271 33 YSTAD
Tel. 070 598 00 94
tor.lasson@telia.com

ÖNSKAR ER LYCKA TILL

med Er nya ZETOR-traktor, övertygade om att den
kommer att infria de förväntningar och krav Ni ställer
på en modern traktor.



FÖRORD

I denna instruktionsbok har vi valt ut det väsentligaste som Ni kan ha användning för i det dagliga arbetet med Er nye medhjälpare, **ZETOR-traktorn.**

Vi har inte tagit med reparationer som kräver en traktormontörs erfarenhet och handlag. Vi kan försäkra Er om, att Er ZETOR-traktor är framställd och sammansatt med omsorg och precision. Om Ni sköter Er ZETOR-traktor med samma omtanke, kommer den i rikt mått att infria Era förväntningar. Betydelsen av förnuftig användning och god skötsel kan inte nog framhållas. Även om en utmärkt traktor skötes väl kan det självfallet uppstå situationer, som ger anledning till mindre problem. Därför står ZETOR:s serviceorganisation till Er tjänst.

ZETOR-ägare erhåller garanti och gratiservice i enlighet med service- och garantibestämmelserna som finns tryckta i servicehäftet som medföljer instruktionsboken. Varje garanti och serviceblad finns i 3 lika exemplar, som ifylles vid leveransen resp. servicebesöken. 1 ex. behåller kunden, verkstad eller representant som utfört servicebesöket behåller 2 ex. varav 1 ex. skickas till importören.

Vid eventuella reklamationer bör Ni hänvända Er till de auktoriserade representanterna eller serviceverkstäderna som traktorn levererats genom. Vid hänvändelse till representant eller serviceverkstader ber vi Er vara vänlig att **uppgive motor- och chassinummer och leveransdatum.** Detta för att kunna ge Er bättre och snabbare service. Vid misskötsel eller feljustering av ej auktoriserade verkstäder eller om plomber äro brutna bortfaller garantin.

Rätt till ändringar av de i denna instruktionsbok angivna konstruktionerna och specifikationerna förbehålles.

Alfabetiskt register

Batterier	9
Bromssystem. Justering av handbroms	6
Bränslefilter. Bränsletank. Luftning. Bränslepump. Spridare. Servostyrning	4, 5, 7
Bränslepump och regulator	4
Diverse tillägg. Extra utrustning	18
Drivhjulsberoende kraftuttag	17
Felsökning	16, 17
Framaxeln	7
Framhjulsdrift	19
Framhjulsnav	7
Generator. Fläktrem. Startmotor. Säkringar	3, 9
Instrumentbräda	2
Kompressor. Remskiva	9, 18
Koppling	6
Kraftöverföring. Hydraulpump	8
Kylsystemet. Rengöring av kylsystemet	8
Lufffilter	5
Motorn. Oljefilter	4, 5
Motorolja och regulator	4, 11
Oljefilter. Bränslefilter	4, 5
Serviceinstruktion och justering	10, 11
Slutdrev	6
Smörjställen för fettspruta	7
Spårvidden	20, 21, 22
Start och stopp av motor	4
Styrnacka	7
Vattenpump	8
Vätska i hjulen	7
Växellåda. Slutväxlar. Differentialspärr	6
Växellåda och hydraulik	6, 18
Tekniska data 4911	20
" " 6911	21
" " 6945	22
Zetomatic	12
P-system	14
M-system	15
S-system	15
Övriga tillägg	23

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Fetor

RÅD TILL TRAKTORFÖRAREN

1. Vid start skall växelspaken stå i friläge.
2. Starta aldrig traktor i stängt garage.
3. Kontrollera att inga barn leker in till traktorn.
4. Kontrollera att alla skyddsanordningar är på plats.
5. Försök aldrig att köra traktorn utan att sitta på förarplatsen.
6. Traktorn och maskiner bör endast köras av ansvarsmedvetet folk.
7. Kör alltid traktorn med den växel som ger störst säkerhet. Använd hellre en lägre växel istället för att ta livsfarliga chanser t. ex. i närheten av slänter, märkegravar etc.
8. Iakttag försiktighet vid körning på sluttningar.
9. Var försiktig vid användning och vid bruk av styrbromsar.
10. Vid körning nedför backe skall traktorn alltid ligga i växel. Låt bli att koppla ur. Undvik övervarv!
11. Koppla ej draget för högt särskilt vid körning uppför backe eller ur grop. Tänk på stegringsrisken.
12. Kraftuttaget skall alltid kopplas ur när Ni lämnar förarsätet då kraftutdragsdrivna maskiner är tillkopplade.
13. Låt inte traktorn stå med redskap upplyfta i hydrauliska systemet någon längre tid.
14. Lämna inte traktorn utan att ta bort startnyckeln, särskilt då barn finns i närheten.
15. Ta ej av eller lägg på rem då remskivan är igång.

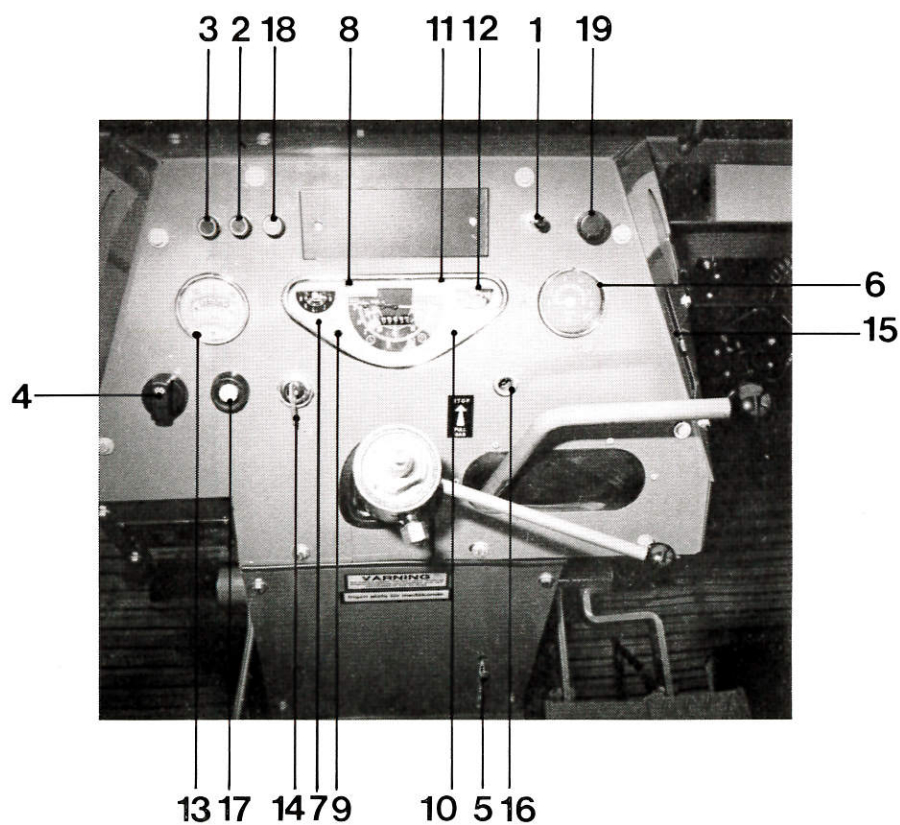


Bild 1.

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Fläkt (2 hast.) | 11. Signallampa helljus |
| 2. Redskapslampa | 12. Temperaturmätare |
| 3. Instrumentbelysning | 13. Amperemätare |
| 4. Blinkers o. signalhorn | 14. Tändningslås med ljusomkopplare |
| 5. Kylargardin | 15. Säkringshållare |
| 6. Oljetrycksmätare (6911—6945) | 16. Uttag för sladdlampa |
| 7. Luftrycksmätare (ej inkopplad) | 17. Startknapp |
| 8. Signallampa blinkers | 18. Torkare |
| 9. Signallampa laddning | 19. Värmeregler |
| 10. Signallampa oljetryck | |

**INSTRUMENTBRÄDA
6945**

Zetor

INSTRUMENTBRÄDA
4911—6911

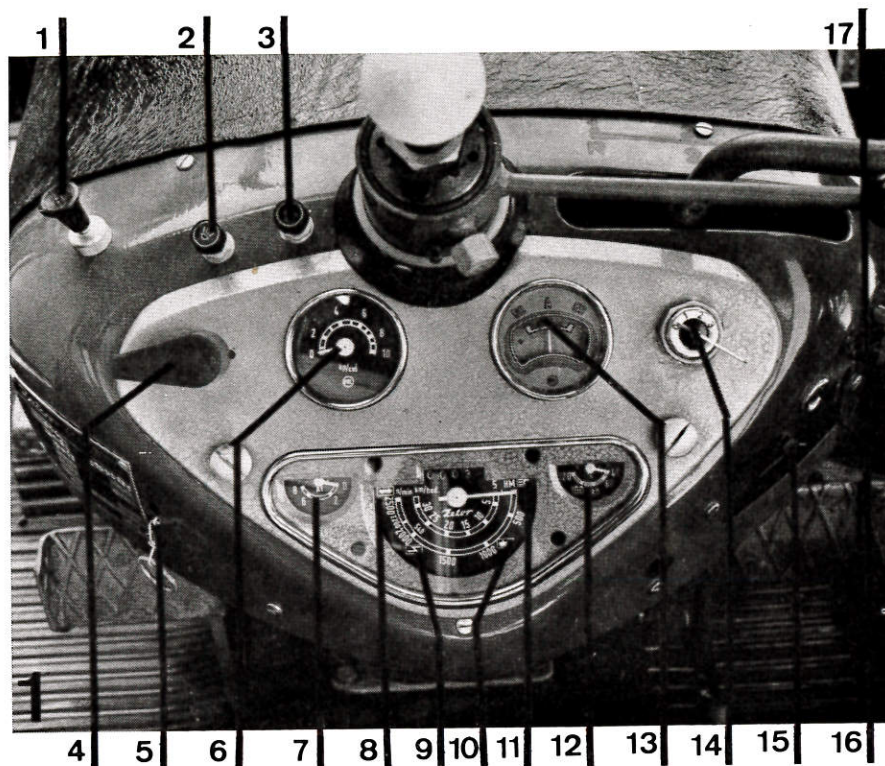


Bild 1 a.

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Fläkt (2 hast.) | 10. Signallampa oljetryck |
| 2. Redskapslampa | 11. Signallampa helljus |
| 3. Instrumentbelysning | 12. Temperaturmätare |
| 4. Blinkers o. signalhorn | 13. Amperemätare (ej 4911) |
| 5. Kylargardin | 14. Tändningsljus med ljusomkopplare |
| 6. Oljetrycksmätare (ej 4911) | 15. Säkringshållare |
| 7. Lufttrycksmätare (ej inkopplad) | 16. Uttag för sladdlampa |
| 8. Signallampa blinkers | 17. Startknapp |
| 9. Signallampa laddning | |

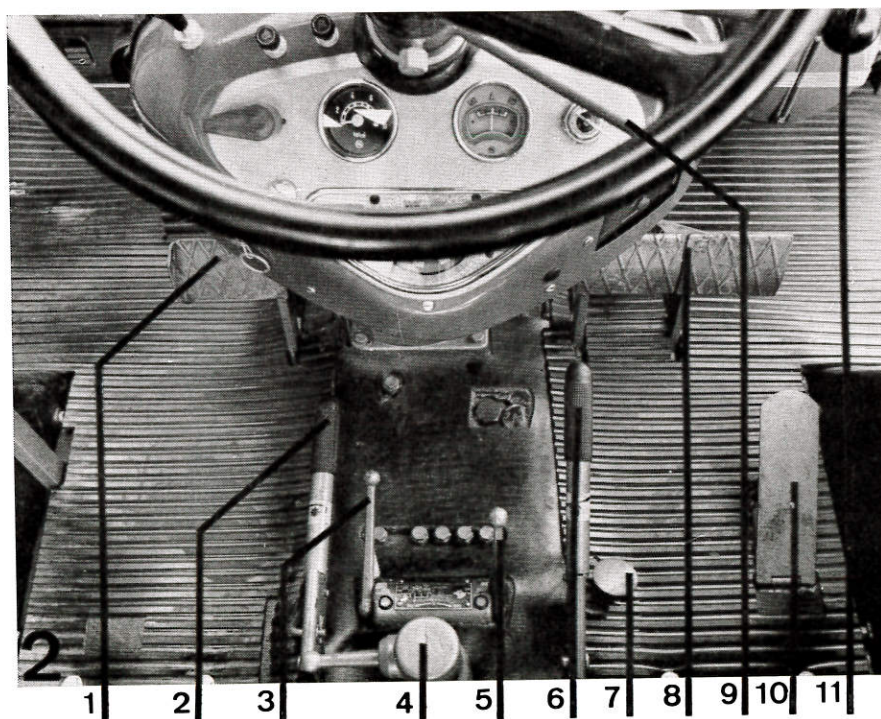


Bild 2 a.

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Frikoppling | 6. Handbroms |
| 2. Manöverspak för kraftuttag | 7. Differentialspär |
| 3. Manöverspak för kraftöverföring | 8. Fotbroms (styrbroms) |
| 4. Manöverspak för 540 resp. 1000 v/min. | 9. Handgas |
| 5. Manöverspak för hög o. lågväxel | 10. Fotgas |
| | 11. Växelspak |

REGLAGE
4911—6911

Fetor

REGLAGE
6945

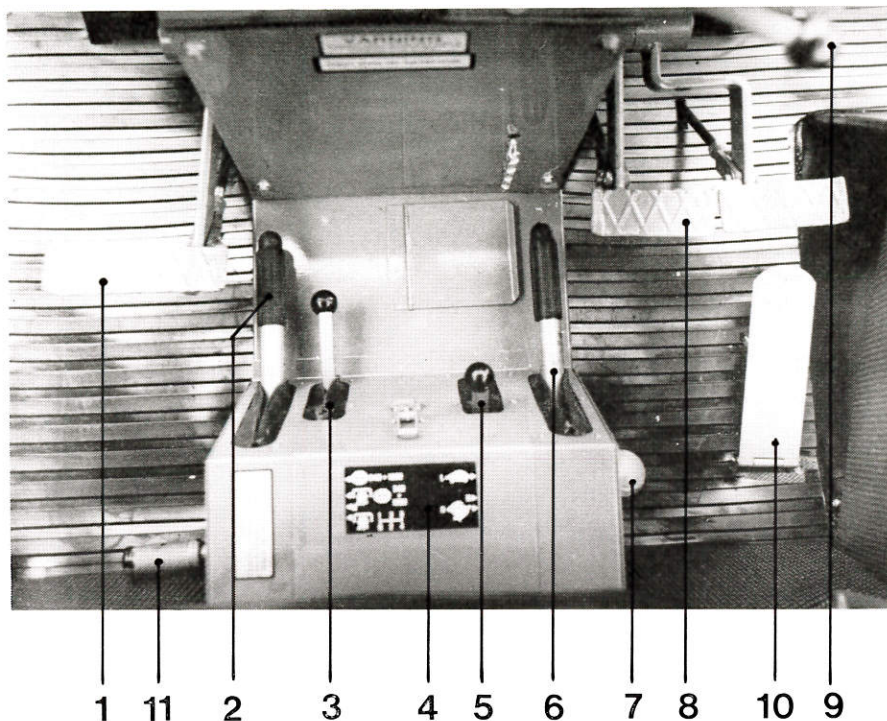


Bild 2.

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Frikoppling | 6. Handbroms |
| 2. Manöverspak för kraftuttag | 7. Differentialspär |
| 3. Manöverspak för kraftöverföring | 8. Fotbroms (styrbroms) |
| 4. Manöverspak för 540 resp. 1000 v/min. | 9. Handgas |
| 5. Manöverspak för hög- o. lågväxel | 10. Fotgas |
| | 11. Framhjulsdrift |

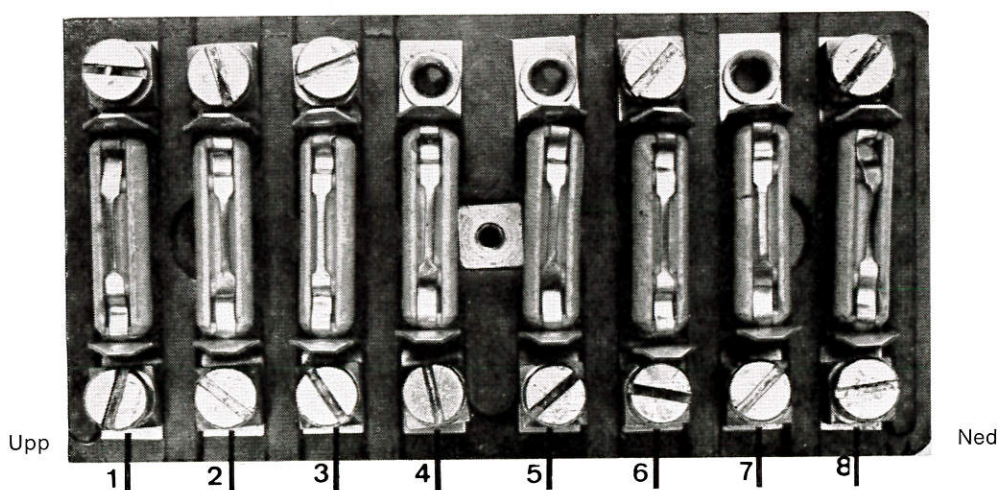


Bild 3.

- | | |
|---|--|
| 1. Takbelysning. Broms släpv. Kont. bromsljus | 5. H. parkering. Parkering släpavagnsuttag |
| 2. Torkare. Blinkers. | 6. Halvljus |
| 3. Sladdl. uttag. Fläkt. | 7. Reserv |
| 4. Kontr.lampa laddning. Redskapslampa. V. parkering. Instr.belysning. Skylt.bel. | 8. Helljus |

Motornumret är präglat i motorblockets högersida strax ovanför startmotorn. Chassinumret är präglat på växellådans högra sida.

SÄKRINGAR

MOTOR OCH
CHASSINUMMER

Zetor

START AV KALL MOTOR

1. Fullt gaspådrag (handgas).
2. Köldknappen tryckes in (sitter på insprutningspumpen).
3. Lägg växelspaken i friläge och trampa ur kopplingen.
4. Tryck ned tändningsnyckeln.
5. Startknappen tryckes ned.

OBS. Motorn får **aldrig** startas utan vatten eller olja.

Om inte motorn startar genast, skall både motor och startmotor ha stannat innan ett nytt startförsök göres. Därigenom undviks onödigt slitage av startkrans och startmotorns drivhjul. Om inte motorn startar efter några sekunder bör man vänta 1 minut för att batterierna inte skall urladdas alltför snabbt.

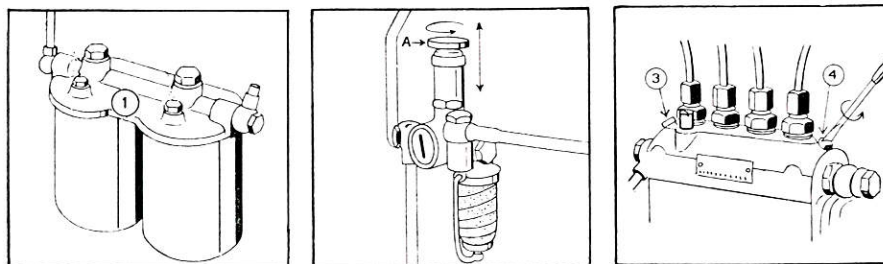
Startförmågan förbättras med rätt motorolja. Tillsats i dieseloljan (för att förhindra paraffinering) och perfekt batteri. Ett varmt batteri har högre effekt.

Samma förfaringsätt som vid start av kall motor, dock utan att använda köldstartanordningen.

Gashandtaget föres helt tillbaka. Se till att fotgasen är i sitt översta läge.

En dieselmotors bränslesystem och insprutningsmunstycke är ytterst känsliga för smuts och felaktig inställning. **Rör aldrig själv i pump eller munstycken.** Låt en auktoriserad ZETOR- eller dieselverkstad göra korrekt inställning. OBS iakttag största renlighet vid såväl förvaring som påfyllning av bränsle. Undvik att få föroreningar och vatten i bränslesystemet. Gör det till regel att fylla bränsletanken varje kväll, härigenom undviks kondensvatten i bränslesystemet.

Reningen sker i första hand genom avsättning i renarglas. Detta kontrolleras dagligen och rengöres om nödvändigt från vatten och smuts. Traktorn är försedd med två bränslefilter, som skall utbytas mot nya originalfilter var 1000:e tim. 1. Grovfilter (av filt) närmast hytten. 2. Finfilter (lamellfilter) närmast kylaren.



Har bränslesystemet körts tomt, utför man luftning på följande sätt: Se efter att bränslekranen är öppen, handpumpens handtag (A) lossas genom vridning, den dras sedan upp och ned tills man kan höra att dieselolja går i retur till tanken. Därefter lossas luftskruven (1) ett par varv och man pumpar tills alla luftblåsor är försvunna. Luftskruven spännes fast. Samma sak upprepas med luftskruven (3, 4) på bränslepumpen. Pumpa sedan några tag till. Ibland kan man lyckas starta utan luftning. Då pumpar man fram bränsle med handpumpen och gör startförsök med fullt gaspådrag. Detta kan behöva upprepas ett par gånger.

Bränslepumpen är av märket PAL och är direkt kopplad på motorn utan utvändiga kopplingar eller drev. Regulatorn är en mekanisk centrifugalregulator, vilket har fördelen att den reagerar mycket snabbt, ger den mest konstanta bränslemängden och ett idealiskt varvtal under alla förhållande. Pump och regulator har **skilda oljepåfyllningar och urtappningspluggar**. Nivån kontrolleras var 10:e tim. Oljan skiftas var 100:e tim (0,2 l). Pumpen har en sexkantig påfyllningsplugg märkt med röd färg. Olja påfylls tills ren motorolja kommit ut genom evakueringsröret. Regulatorn har en rödmärkt nivåsticka. Olja påfylls till märket på stickan. Det bör särskilt beaktas, att oljan som påfylls dieselpump och regulator **måste** vara absolut ren. **Använd aldrig olja som förvaras i öppet kärl.** Olja som är bemängd med damm verkar som slipmedel på vitala delar. Detta försämrar effekten och förkortar livslängden på pump och regulator.

START I STRÄNG KYLA

START AV VARM MOTOR

STOPP AV MOTOR

BRÄNSLESYSTEM

BRÄNSLEFILTER

LUFTNING AV BRÄNSLESYSTEM

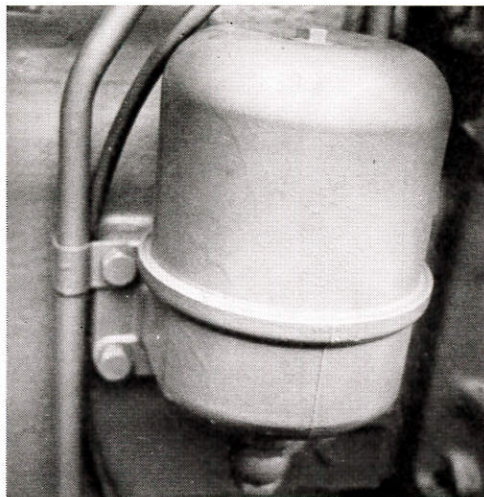
BRÄNSLEPUMP

Zetor

**BRÄNSLE-
SPRIDARE**

OLJEFILTER

Spridarna är av märket PAL. Dessa kräver ingen tillsyn från Er sida, men bör rengöras och kontrolltryckas var 500:e tim eller en gång om året hos en ZETOR-verkstad eller dieselverkstad. Försök aldrig själv utföra underhåll eller justeringar på bränslepump eller munstycke, ty de är väl inställda från fabriken. Plomber får icke brytas eller avlägsnas.



Oljerenaren, placerad på motorns högra sida, är av centrifugaltyp och har ingen filterinsats i vanlig mening. Rengöring tillgår på följande sätt: Sedan muttern skruvats av, tages ytterkåpan bort och centrifugalfiltret lyftes bort.

32 mm muttern skruvas bort och de roterande delarna skiljas försiktigt åt. Inner- och underdel skall noggrant tvättas rena i dieselolja eller fotogen. Vassa föremål för rengöring genom skrapning får **icke** användas. Montera delarna igen utan att använda våld. **OBS** De inhuggna märkena på de roterande delarna måste stå mitt för varandra, annars uppstår obalans. Oljerenarens funktion kontrolleras genom att dra upp motorn på högt varvtal och sedan stänga av den. Om oljerenaren fungerar rätt, skall nu höras ett väsende ljud som uppstår genom att innertrumman i renaren snurrar och oljan spolats mot yttertrumman.

4911 avviker från övriga modeller på följande sätt: .

Motorn är försedd med två oljefilter anbringade på motorns högra sida, dessa skall inte bytas ut, men skall rengöras vid varje oljebyte. Filterinsatsen och filterhållaren (på ovasidan) är märkt med nr 1 och nr 2 och får **INTE** bytas eller **FÖRVÄXLAS**. Filtren borttages ett åt gången och rengöres lättast i bensin dock kan dieselolja eller fotogen användas. Vid skada på silduken bytes filtret omedelbart. Samtidigt rengöres filtret i oljepåfyllningslocket. Tillse att alla packningar är korrekt monterade och filterhuset riktigt ditsatt och spänn inte oljefiltret för hårt.

Luftrenaren är av cyklon- och oljebadstyp. Bortmontering och rengöring av oljebadsfiltret sker på följande sätt: Först lossas de tre klämmorna, som håller underdelen, och filtret kan tagas ut och rengöras bäst med bensin, ny olja påfylls till märket (1,3 l). Filtret rengöres och oljan byts vid varje oljebyte **100 tim**. Vid körning under mycket dammiga förhållanden, borttages filtrets överdel (cyklonfiltret) genom att ta bort vingmuttern ovanpå filtret och **tömmes för damm var 10 tim eljest var 100 tim**. Samtidigt kontrolleras slangen till filtret, vilken skall vara tät och utan sprickor ty en liten otäthet kan förorsaka, att motorn kan slitas på ganska kort tid. Man bör dessutom tillse, att filterbehållaren är rätt ditsatt och att alla klämmor och skruvar är fast.

LUFTFILTER

Zetor

BROMSSYSTEMET

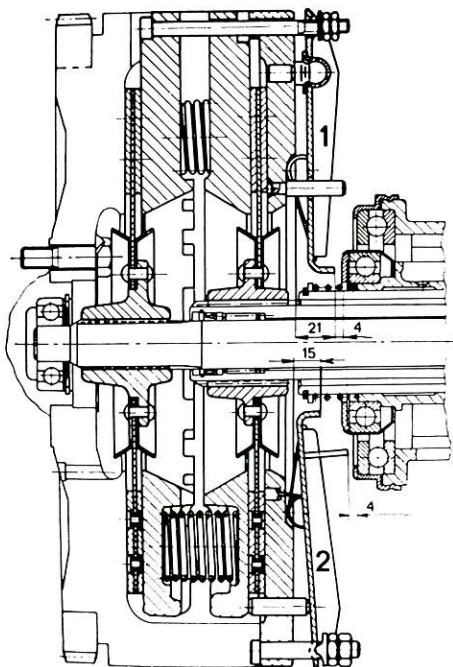
Traktorerna är utrustade med hydrauliska bromsar. De hydrauliska bromsarna är självjusterande och kräver därför ingen justering. Går bromspedalen för långt ned, kontrollera om det finns tillräckligt med bromsvätska i behållaren. Den bör vara fylld minst till hälften. Endast bromsvätska av god kvalitet får användas. Har nivån genom läckage sjunkit så långt att behållaren tömts, skall (sedan felet avhjälpes) systemet luftas. Gör på följande sätt: Fyll behållaren med bromsolja. På luftningskruven vid sidan av bromsledningen träs en slang, luftningsnyckeln föres över slangen och på luftningskruven. Slangens andra ända doppas ned i en genomskinlig behållare med bromsolja. Luftningskruven öppnas ett par varv, varpå man trampar på bromspedalen. Härigenom trycks oljan och luften ut. Trampa tills endast olja flyter fram, varpå skruven drages åt och slangen tas bort.

OBS.

- Luftskruven dras inte till förrän bromspedalen är fullständigt nedtryckt.
- Under luftningen trampas bromspedalen normalt ned och släppes långsamt tillbaka.

Bromsbeläggen slits efterhand och bör bytas innan nithuvuden börjar nöta på trummorna.

Avlägsna första täckplåten över bromsen, hissa därefter upp traktorn med en domkraft. Handbromshandtagets spärr sättes i 3:e hacket. Kontramuttern längst bak på bromsbandet lossas, och man spänner tills bromsen börjar ta. Muttern spänns fast och täckplåten påsättes.



Kopplingen är en tvåstegs torrlamellkoppling. Med pedalen betjänas endast framdrivningen. Kraftuttaget betjänas av spaken till vänster på växellådan.

Kopplingspedalens spel skall kontinuerligt kontrolleras, för litet spel gör att kopplingen slirar, för stort spel kan göra att traktorn är svår att växla. Spelet i kopplingspedalen justeras på pedalens dragstång med höger och vänstergängad skruv. Spelet i pedalen skall vara c:a 3 cm. Tag bort locket på kopplingshusets vänstra sida och kontrollera spelet mellan "fingrarna" och urtrampningslagret (4 mm). På bilden visas ovanför axeln ett av de tre "fingrar" som tillhör motorkopplingen. Under axeln visas ett "finger" som hör till kraftuttagskopplingen. Vartannat "finger" tillhör alltså motorkopplingen och det är enbart dessa "fingrars" avstånd till urtrampningslagret som justeringen av dragstången påverkar.

I övrigt bör kopplingen kontrolleras och justeras med en speciell justeringslinjal av en ZETOR-verkstad var 500:e timme.

ANVÄND INTE KOPPLINGSPEDALEN SOM FOTSTÖD!

OBS! Spaken för kraftuttagskopplingen får endast vara i sitt arbetsläge (övre läget) under in- och urkoppling av kraftuttag och hydraulik. Spaken får alltså ej användas som permanent avstängning av kraftuttaget.

Olja och oljebyte enligt schema och skötselanvisning. Då och då skall emellertid slutväxlarnas lager kontrolleras och event. justeras. Den bakre delen av traktorn fås i gungning genom drag och ryck på överdelen av bakhjulen. Hörs stötar i slutväxlarna skall spelet justeras. Tag då bort locket och sprinten samt drag till muttern hårt varpå Ni vrider den 15° tillbaka. Säkra och sätt på locket.

Differentialspärren sitter längst bak på hyttgolvet vid högersidan. Vid vått och slirigt underlag kan en spärrning av differentialen utnyttjas med stor fördel. Traktorns dragförmåga utnyttjas bättre, ty då spärren är i ingrepp kan inte bakhjulen gå runt oberoende av varandra. Differentialspärren får endast utnyttjas vid låga hastigheter. Pedalen trycks ned tills traktorföraren märker, att spärren griper in. **Kom ihåg att trampa ur kopplingen när spärren skall tryckas in.** Foten hålles på pedalen så länge spärren användes. Genom ett fjädersystem går spärren automatiskt ut då pedalen släpps. Om belastningen är för stor kan det vara nödvändigt att trampa in kopplingen, för att få spärren att släppa.

VIKTIGT:

Differentialspärren får aldrig utnyttjas vid sväng eller vändning, då kan differentialen sprängas eller skadas.

JUSTERING AV HANDBROMS

KOPPLINGEN

VÄXELLÅDA OCH SLUTVÄXLAR

DIFFERENTIALSPÄRR

Zetor

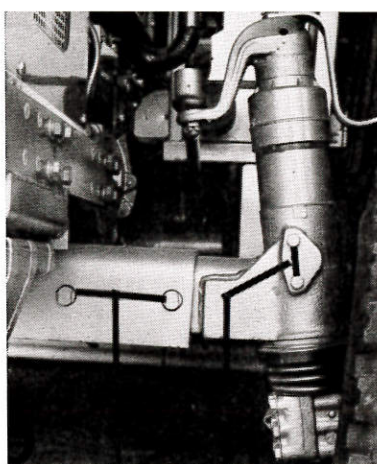
STYRINRÄTTNING

lakttag försiktighet då traktorn står stilla med framhjulen i en grop eller fåra, försök inte bryta Er loss. Låt ej servostyrningen ligga på och arbeta för länge (max 30 sek) ty då utsättes systemet för onaturliga påkänningar samt överhettning av oljan.

Oljan är speciell för servostyrning (samma som för automatväxellådor) typ ESSO ATF. Bytes efter 1000 tim. Rengör magnetfilter i tanken då och då.

WARNING. Låt ej pumpen gå utan olja. Systemet får ej tömmas med hjälp av servopumpen. Kontrollera att det finns olja i behållaren, den kan snabbt bli tom om t. ex. en slang springer läck.

Däckutrustningen skall ägnas omsorg. För att däckerna skall få lång livslängd fordras rätt ringtryck och rätt framhjulsinställning. Ibland är det kanske önskvärt med högre eller lägre lufttryck beroende på arbetets art. Det går lätt på en ZETOR där kompressor är standard. Normalt lufttryck fram 2,0—3,0 atö, bak 1,0—1,5. De lägre värdena vid fältarbete, de högre vid transporter. Kolla då och då att hjulbultarna är åtdragna.



2 | 1

Vid låsning av spindlarna borttages bultarna (1) 2 st fram, 2 st bak, sätt domkraften under axeln och hissa tills låsbultarna går att trycka på plats. Samma förfarande när spindlarna skall frigöras.

DÄCKUTRUSTNING

FJÄDRANDE FRAM- SPINDLAR

Smörj framvagnens fettnipplar var 10:e tim. (vatten och smuts trycks ut).

Spelet i hjullagren justeras genom att Ni först lyfter framändan, så att hjulen går fria. Om Ni sedan trycker med handen på yttersidan av hjulet konstaterar Ni om spel föreligger. Felet avhjälpes om Ni tar bort navkapseln och sprinten till lagermuttern och drar till denna, så att spelet försvinner, men hjulet ändå går lätt runt. Säkra därpå med sprinten och fyll på fett och avsluta med att sätta på navkapseln. Denna är av plast, använd alltså inte rörtång.

1 i varje styrspindel, 1 i framaxelns centrumbult, 1 i varje pedal, 2 i kopplingstväraxeln, 1 i vev till lyftarm samt tryckstångskonsol. 6 st. på framhjulsdrift.

Se oljebolagens rekommendationstabeller!

Vid slirigt underlag eller vid tung körning kan det vara nödvändigt att öka trycket på bakhjulen. Det kan göras på flera olika sätt antingen genom montering av belastningsvikter eller vätskefyllning av hjulen eller bägge saker på en gång. Vätskan som fylls i hjulen kan vara rent vatten, men på grund av frostrisk, rekommenderas det en blandning av kalciumklorid och vatten i hjulen (30—40 % kalciumklorid vid 75 % fyllning). **OBS.** Man får absolut inte använda antifrostvätska för fyllning av hjulen, då slangen härigenom skadas, ej heller kalciumklorid till frostskydd av kylaren.

FRAMAXEL

SMÖRJSTÄLLEN FÖR FETTSPRUTA

VÄTSKA I HJULEN

Zetor

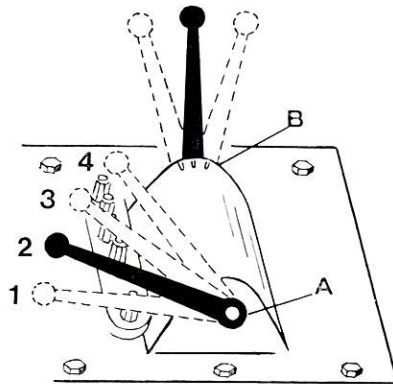
KYLSYSTEMET

Kylsystemets rymd se tekniska data.

Motorn är vattenkyld och vattenpumpen sörjer för cirkulationen. Pumpen drivs samtidigt som generatoren av kilrem. För att ytterligare reglera kylning finns en kylargardin, vilken lätt kan manövreras från förarplatsen. Vattentemperaturen avläses på termometern på instrumentbrädan. Glöm ej påfyllning av frostskyddsvätska vid temp. under 0°C. Kontrollera vattenmängden varje dag och använd vid påfyllning mjukt vatten (regnvatten). Kom ihåg att aldrig fylla på vatten när motorn på grund av vattenbrist är överhettad, utan vänta tills motorn svalnat.

Lagren i vattenpumpen smörjes genom att smörjkoppen vrides ett halvt varv var 100:e körtimme.

Genom kalkbeläggningar vid användning av hårt vatten nedsättes verkningsgraden av kylsystemet, vilket medför en överhettning i motorn. Ni kan göra rent systemet genom att först tömma det och fylla på med en lösning kylarrensningemedel eller 1 kg soda eller 1,5 kg pottaska till 10 liter vatten. Lösningen får verka under en arbetsdag eller enl. beskrivning varpå Ni tömmer kylsystemet och spolar det några gånger med rent vatten. Ovanstående görs efter 1000 körtimmar eller oftare beroende på vattensorten Ni använder.



Spaken (A) till kraftöverföringen har 4 lägen: I läge 4 kan man få 5 olika hastigheter på kraftuttaget från ca 190 r/min till 1200 r/min samt ca 300 r/min på backväxeln. Se närmare i tekniska data beträffande varvtalen. Denna inställning kan också användas vid stationär drift t.ex. avlastning av universalgagnar, drift av pumpar, remskivor etc. Då traktorn användes stationärt skall reduceringsväxelspaken B ligga i friläge. Hastigheten på kraftöverföringsaxeln bestäms av vilket växelläge man väljer.

Lägg spaken (A) i friläge då Ni ej använda kraftuttag och hydraulpump. Onödigt slitage och kraftförluster undviks härigenom.

Om någon av spakarna vill låsa sig, använd inte våld. Det beror på att en kugg kan ligga för i växellådan. Lägg i en växel och släpp försiktigt upp kopplingen!

Läge	ZETOR 4911	ZETOR 6911—6945
1	Hydraulpump	Hydraulpump
2	Kraftuttag 540 v/m + Pump	Kraftuttag 540 v/m resp 1000 v/min ¹⁾ + Pump
3	Neutralläge	Neutralläge
4	Kraftuttaget vägberoende	Kraftuttaget vägberoende

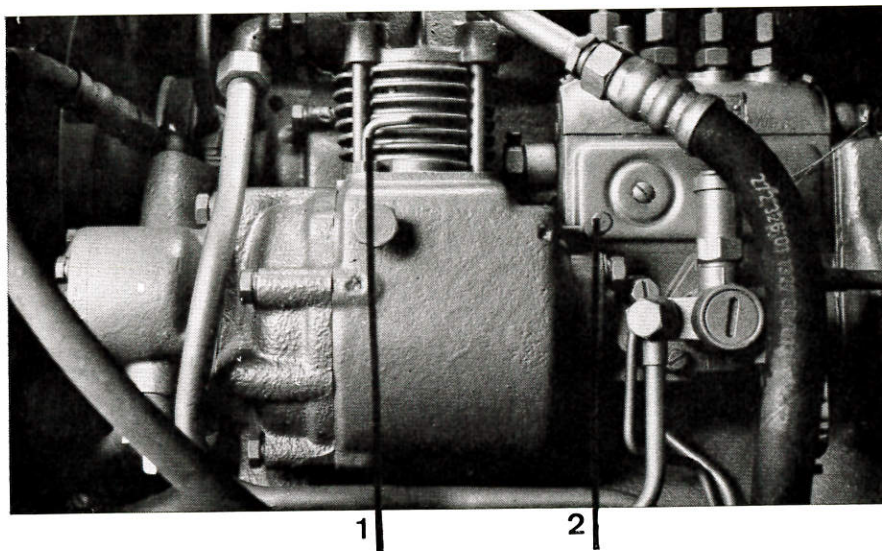
¹⁾ Om 1000-varvskraftuttag skall användas måste 21-splines kraftuttagstappen ersätta 6-splines (540 v/m) som är monterad vid leveransen. Detta arrangemang utgör samtidigt en säkring mot felaktig användning. (Se sid. 2 A, bild 2 A, det. 4.)

RENGÖRING AV KYLSYSTEMET

KRAFTÖVERFÖRING HYDRAULPUMP

Zetor

KOMPRESSOR



Tillslag av kompressor sker så att den lilla vinklade kroken på kompressorns översida 1) lyftes med vänsterhanden och det andra lilla handtaget på kompressorns baksida 2) (vid handpumpen) trycks in med högerhanden. Tillslag går lättast då motorn går på tomgång. Innan man slår till kompressorn bör skruvproppen i botten av tryckluftsuttaget skruvas bort.

Vattenavskiljaren (där tryckluften tas ut) skall dräneras med den lilla skruven, som sitter snett nedåt.

Då man vill ha vacuum utnyttjar man kompressorns luftintag. Glöm ej att öppna vid tryckluftsuttaget annars uppstår mottryck. OBS. Släpp ej in grus eller annat skräp i vacuumslangen, det blir som slipmedel i kompressorn.

Generatoren kräver ingen regelbunden passning eller smörjning av någon art. Vi rekommenderar emellertid, att generatoren ses över en gång om året av någon ZETOR-verkstad för smörjning och isättning av nya kol. Om generatoren icke laddar, syns detta genom att **den röda lampan Zetor 4911 (ampéremätare Zetor 6911 + 6945) på instrumentpanelen lyser**. Lösa eller dåligt isolerade anslutningar ger lätt upphov till kortslutningar, vilket skadar generatoren. Håll generatoren ren, det förbättrar kylning och hindrar korrosion. Kolen skall vara rena, lätttrörliga och ha oskadade kanter. Kollektorn skall vara glatt och utan fläckar. En smutsig kollektor göres ren med en i sprit eller bensin doppad trasa. **Aldrig** med slipduk, fil eller liknande. Varje störning skall repareras av fackman.

Man bör ofta kontrollera att fläktrammen är tillräckligt spänd. Remmen skall ge efter c:a 10—20 mm vid normalt fingertryck.

Startmotorn har en effekt av 4 Hk. Bendixdrevet skjutes i på elektromagnetisk väg. Startmotorn kräver liksom generatoren ingen speciell tillsyn, men den bör ses över av fackman en gång om året. Grunden för en bra start ligger i ett bra batteri, sköt detta enligt anvisningarna. Anslutningarna skall vara väl åtdragna och isoleringen felfri. Dåliga kablar bytes. En gång om året kontrolleras att kollektor, kol och fjädrar är i god kondition. Se till att alla skruvar är åtdragna.

Batterierna är placerade under hyttgolvet, ett på varje sida i en svängbar batterilåda. Det är två parallellkopplade 12 volts med en gemensam kapacitet av 190 Ah. Vid utsvängning av batterilådorna öppnas hyttporten, fotstegets spärr lossas och fotsteget fälls upp. Därefter kan batterilådan svängas framåt (ev. erfordras en lätt lyftning i bak-kanten på lådan när fotsteget skall frigöras).

Var 3:e vecka bör elektrolytnivån kontrolleras och ev. påfyllas med destillerat vatten (c:a 15 mm över plattorna). Vid oxidation göres batteriklämmorna rena och smörjes med vaselin. Då ett batteri står oanvänt bör det laddas en gång i månaden. Skydda batteriet mot frost, ett dåligt laddat batteri fryser lätt. Ett varmt batteri har högre kapacitet.

ZETOR 4911 är endast utrustat med ett batteri, vilket är placerat under motorhuven.

OBS. Batteriets **minuspol** jordas.

Värmeledningen är placerad i hyttens högra framkant. Avstängningskran för varmvatten på elementets högra sida. 2 hastigheter på fläktrammen.

GENERATOR

FLÄKTREM

STARTMOTOR

BATTERI

VÄRMELEDNING



TILLSYN UNDER KÖRNING

Ni bör ofta kontrollera att kontrollampor icke lyser, att värmemätaren står på c:a 80°. Temperaturen kan regleras **med kylargardinen** men man måste noga övervaka att temperaturen inte blir för hög, när kylargardinen användes.

Vid inkörning av traktorn

skall utom den dagliga genomgången följande beaktas:

Efter den 50:e arbetstimmen.

Oljebyte i motor. Rengöring av oljefilter.
 Oljebyte i växellådan. OBS. Helt nedsänkta hydraularmar.
 Framhjulslager smörjes och justeras.
 Rengöring av renarglas till bränslepumpen.
 Rengöring av magnetfilter (på hydraullocket och pluggen till oljesumpen).
 Byt olja i slutväxlarna!
 Byt olja i framaxelns differential + planetväxlar.
 Smörj framhjulsdraftens knutkors.
 Se också garantiservice 50 tim.

Daglig översyn var 10:e körtimme.

- 1 Smörjning av framaxelns centrumbult och styrspindlarna (lodräta) med fett.
- 2 Kontrollera oljenivån och vid behov justera densamma.
- 3 Kontroll av kylvatten. (Vid fyllning, använd regnvatten eller annat mjukt vatten). Fyll bränsletanken (på kvällen för att undvika kondensvatten).
- 4 Kontrollera remspänningen till fläkthjulet och generatorm. Med ett fingertryck skall remmen ge efter ungefär 10—20 mm.
- 5 Kontrollera tätheten på bränsle- och oljeledning, packningar, kranar och vattenpump.
- 6 Kontroll av oljenivå i inspr.-pump och regulat., ev. påfylln. (Se sid. 4).
- 7 Kontrollera ringtrycket. (Kontrollera tätheten på tryckluftsbromsar).
- 8 Kontrollera framvagnen (skruvar och muttrar) **fastsättningen av hjulen.**
- 9 Kontrollera alla skruvar och muttrar mellan de enskilda enheterna på traktorn.
- 10 Kontrollera kontakterna till batteriet, startmotorn samt ljus och signalanordningen.
- 11 Kontroll av motorn under gång. Lyssna om motorn går jämnt, samt kontrollera om generatorm laddar och om oljetrycket är tillfredsställande.
- 12 Kontroll av draget (säkringar och skruvar). Rengör traktor och redskap.

Efter var 100:e körtimme.

Börja med punkterna 1—12.

- 13 Vrid smörjkoppen på vattenpumpen ett halvt varv.
- 14 Oljebyte i insprutningspump och varvtalsregulator.
- 15 Kontrollera oljenivån i styrsnäckan.
- 16 Byt olja i motorn. Rengör magneten i oljepluggen. Rengör oljefilter.
- 17 Rengöring och oljebyte i luftrenaren, oftare vid ogynnsamma förhållanden.
- 18 Kontrollera oljenivån i växellådan, ev. påfyllning.
- 19 Kontrollera oljenivån i slutväxlar.
- 20 Kontrollera olja i framaxelns differential + planetväxlar.
- 21 Smörj urkopplingshylsan med några droppar olja.
- 22 Kontrollera syranivån i batteriet (c:a 15 mm över plattorna), ev. påfyllning med destillerat vatten.
- 23 Rengör batteriklämmor och smörj in dessa med vaselin.
- 24 Kontrollera täthet och funktion på hydraulbromsen, kontrollera bromsoljenivå vid påfyllning SAE 70R3.
- 25 Rengör hydraulens sil och magnetfilter (placering i hydraullocket bakom sitsen).
- 26 Smörj framhjulsdraftens knutkors.

Efter var 500:e körtimme.

Börja med punkterna 1—26.

- 27 Smörjning av framhjulsnaven.
- 28 Kontroll av kolen i generatorm.
- 29 Dragning av topplocksbularna (Mom: se justering sid 11).
- 30 Ventilspelet justeras.
- 31 Spridaretrycket justeras.
- 32 Spolning av kylsystemet (byt vatten minst 2 till 3 gånger).
- 33 Kontrollera och ev. justera spelet i de koniska lagren i framhjulen.
- 34 Kontrollera framvagnsställningen.
- 35 Justera handbromsen.

INKÖRNING

DAGLIG TILLSYN
10 TIM.TILLSYN
100 TIM.TILLSYN
500 TIM.



**TILLSYN
1000 TIM.**

Efter var 1000:e körtime.

Börja med punkterna 1—35.

- 36 Oljebyte i växellådan. Varmköres före avtappningen. Obs. Hydraularmarna helt nedsänkta.
- 37 Oljebyte i slutväxlar.
- 38 Oljebyte i framaxelns differential + planetväxlar.
- 39 Kontrollera spelet i styrningen (högst 25°) utslag i ratten.
- 40 Oljebyte i styrsnäckan.
- 41 Rengör kylaren med sodalösning.
- 42 Byte av bränslefilter.

lakttag följande vid smörjning.

Använd alltid rent fett.

Torka rent smörjnipllar och dylikt.

Tryck in fett ända tills rent fett kommer fram i springorna.

Använd enbart de rekommenderade fetten och oljorna.

Det rekommenderas att Ni låter Er ZETOR-traktor bli översedd hos en auktoriserad ZETOR-verkstad var 1000:e timme, härigenom blir Ni försäkrad om, att Er ZETOR alltid är i topptrim.

Oljan påfylls vid stillastående motor till övre markeringen av mätstickan. Sedan sättes motorn igång och köres under lågt varv i 2—3 min. Mät därefter oljenivån och fyll på till den övre markeringen.

Oljebyte äger rum efter avslutad körning när oljan ännu är varm (oljan rinner lättare). Den i botten av motorhuset anbringade proppen skruvas ut och oljan får rinna ut. Torka ren den magnetiska proppen från metallspån och dylikt innan Ni skruvar in den igen. De minsta rester av rengöringsmedel har skadlig inverkan på oljan. OBS. trassel får ej användas.

Fyll olja till övre markeringen av mätstickan. Dra runt motorn några varv innan Ni startar och vid lågt varvtal kontrollerar Ni på oljetryckslampan Zetor 4911 (oljetrycksmätare Zetor 6911—6945) om trycket är tillfredsställande. Kontrollera även tätheten av oljefilterhuset. Oljetrycket kan ej justeras då detsamma är inställt av fabriken.

Ätdragning topplock	19 kpm
" ramlager	13 kpm
" vevlager	9 kpm
Kolringsspelrum	0,35 mm
Ventilspelrum (vid kall motor) insug	0,20 mm
" " " " utblås	0,30 mm
Insprutningstryck	160 atö
Insprutningstidpunkt	24,5°—1,5°
Säkerhetsventil på luftcylinder	180 atö
" " " " hydraulpump	160 atö
Kopplingspedalens frigång	30 mm
Justering av fingrar drivkopplingen	21 mm
" " " " kraftöverföring	15 mm
Toe in	4—6 mm
6945 Toe out	12 mm
Lufftryck, framhjul	1,7 atö
" bakhjul, åker	0,8 atö
" " " " väg	1,5 atö
6945 Framhjul	1,0—1,7 atö

Ventilspelet har stor inverkan på motorns effekt.

Ventilspelet vid kall motor in 0,20 mm ut 0,30 mm.

Ta bort de enskilda locken och dra motorn för hand tills båda ventilerna för varje cylinder är slutna. Med ett bladmått kan Ni sedan kontrollera spelet. Är detta ej tillräckligt lossas låsmuttern och spelet justeras.

För orienteringens skull kan nämnas att de längre vipparmarna är till utblåsningen och de kortare för insugningen.

**ANVISNING TILL
SERVICEARBETEN
MOTOR**

JUSTERING

**INSTÄLLNING AV
VENTILSPELET**



Zetor MATIC

LÄR ER ANVÄNDA DEN RÄTT

Gör Er ingående bekant med ZETORMATIC hydraulsystem, dess funktion och användningsmöjligheter. ZETORMATIC — ett av de modernaste systemen i världen som verkligen rationaliserar och förenklar arbetet.

ZETORMATIC består av 2 kretslopp: (A) inre kretsloppet och (B) yttre kretsloppet, vilka arbeta helt oberoende av varandra.

Hydraulikens magnetfilter och sil rengöres var 100:e timme. Sitter i hydraullocket bakom sitsen. OBS. Se till att magnetfiltret och silen placeras rätt. Tappen på silen skall passa in i styrhålet, detta är riktat framåt och nedåt. Anm. **Magnetfilter och sil rengöres varje dag under inkörningen.** (Se även sidan 18 under diverse tillägg.)

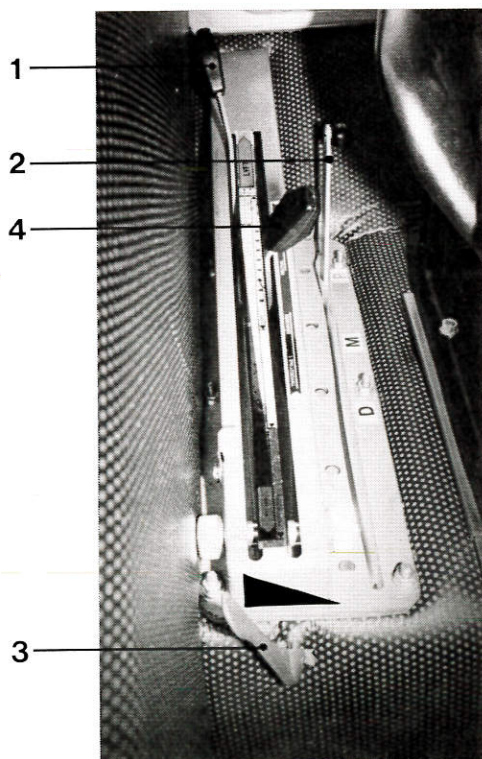
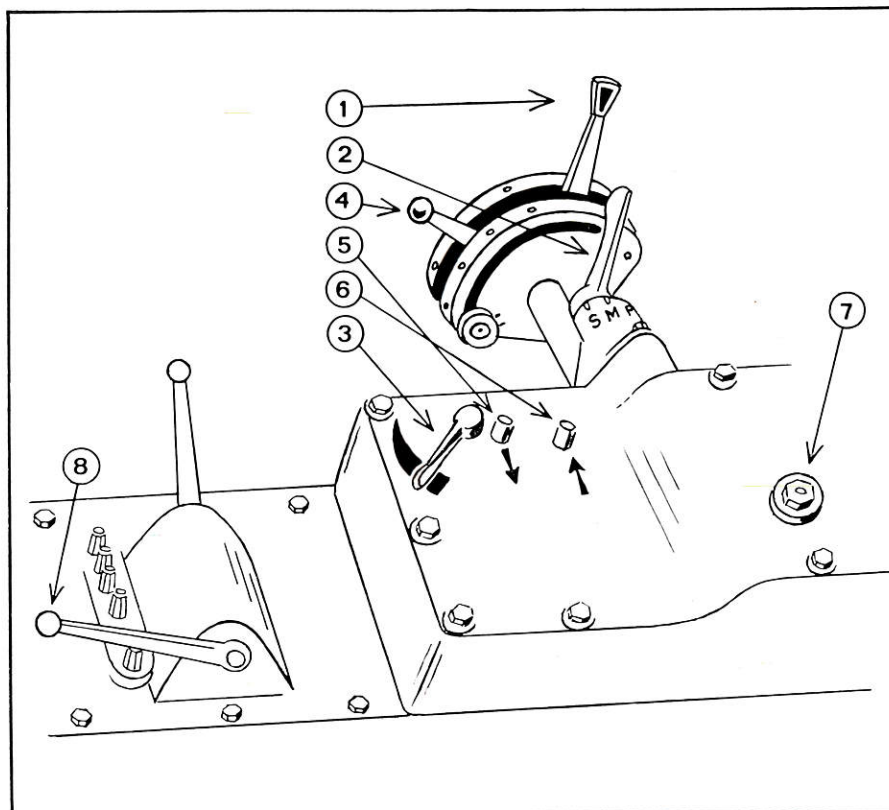
En gång årligen skruvas den nedersta plattan under hydraulpumpen av, och pumpens sugsil spolås i ren dieselolja.

Lyften efterjusteras var 1000:e timme av auktoriserad ZETOR-verkstad. OBS. Tryckstångsfästningen smörjes dagligen.

MAGNETFILTER

HYDRAULPUMP

Fetor



1 KONTROLLSPAKEN
För sänkning och höjning av redskapen. Varje inställning på spaken svarar mot en viss bestämd ställning på lyftarmarna.

2 SYSTEMVÄLJARSPAK
Med denna spak väljes det system, som passar bäst till det redskap som används, arbete, jordförhållande och markens profil. Spaken har 3 lägen: P, M och S. P=Lägesreglering. M=Blandreglering. (Redskap utan hjul.) S = Dragkraftsreglering. (Redskap utan hjul under svårare förhållande.)

3 FLÖDESVENTIL
Denna spak användes då man vill reglera lyftstabiliteten. Viktöverföringens känslighet och snabbhet påverkas också. Vid fullt öppen ventil prioriteras jordbrukslyften d.v.s. större delen av oljeflödet leds till lyftcylindern. Vid användning av yttre hydrauliken bör ventilen vara stängd.

4 SPAK FÖR REGLERING AV TIPP OCH FRONT-LASTARE
Den yttre kretsen möjliggör anslutning av utvändiga cylindrar för betjäning av lastaraggregat, tippvagnar och en lång rad av andra moderna maskiner, där hydraulik alltmer kommer till användning.

5 FRÄMRE UTTAG
För enkelverkande cylinder. Tryck (höjning) erhålles då spaken lyftes. Vid sänkning kan spaken låsas i sitt nedersta läge, vilket medger sänkning utan att spaken fasthålls för hand. (Uttag för konstant tryck se sid 18 div. tillägg.)

6 BAKRE UTTAG
För ytterligare en enkelverkande cylinder eller i kombination med främre uttaget dubbelv. cylinder. Spaken manövreras omvänt jämfört med främre uttaget.

7 MAGNETFILTER
Uppgift att rena lyft- och växellådsoljan från ev. grader. (Skall rengöras var 100:e timme.) (Varje dag under inkörningen.) Se även sid 18 under diverse tillägg. Sitter i hydraullocket.

1 KONTROLLSPAKEN

2 SYSTEMVÄLJARSPAK

3 FLÖDESVENTIL

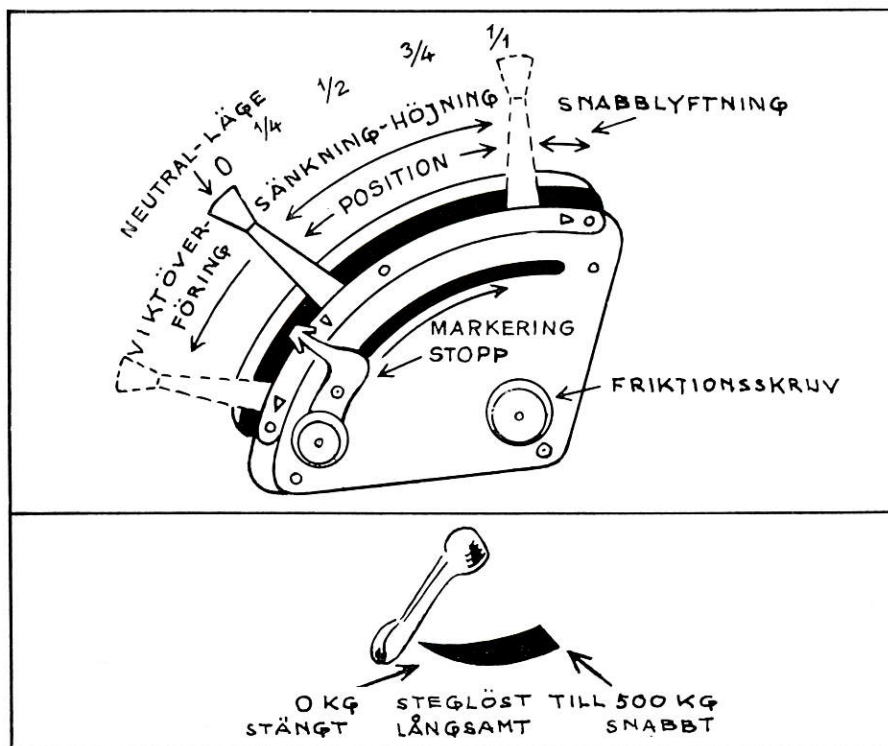
4 SPAK FÖR REGLERING AV TIPP OCH FRONT-LASTARE

5 FRÄMRE UTTAG

6 BAKRE UTTAG

7 MAGNETFILTER

Fetor



Systemväljarspaken på inställning P (se sid 13).

Detta system har följande 4 funktioner:

- 1 Flytläge: Lyftarmarna rör sig fritt upp och ned efter stödhjulets kopiering av markytan.
- 2 Lägesreglering: En bestämd ställning på kontrollspaken svarar mot en bestämd ställning på lyftarmarna.
- 3 Viktöverföring (finreglering) med flödesventilen från 0 till 500 kg.
- 4 Snabbhöjning.

För redskap som arbetar över jordytan, för bogsering av upphängda redskap, till alla 3-punktsbogserade maskiner, såsom centrifugalspridare, såmaskiner, slåttermaskiner m.m. OBS. ANVÄNDES VID ALLA HYDRAULBUNDNA TRANSPORTER FÖR ATT SKONA VENTILER OCH LIKNANDE I HYDRAULIKEN.

Ställes manövreringshandtagets framkant mitt för markeringsstoppets bakkant är lyften i flytläge.

Föres kontrollspaken nedåt förbi flytläget helt i botten har man viktöverföring. Viktöverföringsgraden regleras av flödesventilen, smal pil svarar mot 0 kg och stiger till 500 kg efterhand som flödesventilen vrides till bred pil.

Föres kontrollspaken uppåt höjes lyftarmarna motsvarande. T. ex. kontrollspaken på 1/2 lyftes lyftarmarna också till 1/2 höjd. Lyfthastigheten regleras av flödesventilen. Flödesventilen på smal pil=liten hastighet, bred pil=stor hastighet.

Om redskapet skall sänkas, föres handtaget lugnt nedåt och redskapet sänkes i motsvarande grad. Är handtaget helt nere är viktöverföringen tillkopplad, och en tung maskin sänkes långsamt. Lätta redskap sänks överhuvudtaget inte.

Bakersta läget av kontrollspaken: ger snabbare höjning. Är flödesventilen inställd på smal pil sker dock lyftningen långsammare.

P-SYSTEM

ANVÄNDNING

FLYTLÄGE

VIKTÖVERFÖRING

POSITIONSREGLERING

SÄNKNING

SNABBLYFTNING



M-SYSTEM

Blandad reglering eller mixed system.

Systemspaken på läge M.

Blandad reglering är en förening av två grundregleringssätt, d.v.s. reglering efter redskapets (dragstängernas) ställning och reglering efter jordmotstånd.

Den blandade regleringen är avsedd för redskap utan stödhjul i jord med växlande motstånd. T.ex. jord som på vissa ställen är sammanpackad av skördetröskor, vagnar m.m. På vågiga fält, men med jämnt jordmotstånd, blir, vid användandet av blandreglering, förhöjningar bearbetade till större djup och fördjupningar till mindre. Denna inställning är därför lämplig vid körning på ojämna fält.

Manövreras på följande sätt: T.ex. vid plöjning eller harvning föres kontrollspaken långsamt ned tills man når det önskade djupet, därefter föres markeringsstoppet upp till spaken. Nästa gång vid fårans början för man spaken ner förbi markeringsstoppet och strax tillbaka till markeringsstoppet, härigenom når plojen snabbt jorden.

Se under S-systemet.

Se under S-systemet.

Systemväljarspaken på läge S.

Detta system har automatisk tryckreglering och automatisk viktöverföring, vilket bygger på konstant motstånd (tryck) från redskapet i tryckstången. Storleken på motståndet (som överföres via tryckstång, tryckstångskonsol, bygel och torsionsfjäders till regleringsmekanismen inställes med spaken, ju längre spaken står, desto större är det djup som erhålles. Hydrauliken är dubbelverkande och påverkas av både drag och tryck i tryckstången.

OBS. Då redskapet tenderar att kana ovanpå erhåller man ingen viktöverföring.

Vid körning med redskap utan stödhjul under tyngre förhållanden, som exempel kan nämnas djupplöjning på lös eller slirig jord.

Känsligheten regleras dels av flödesventilen dels genom att flytta tryckstången upp eller ned på traktorns tryckstångsinfästning. Största reaktion får man genom att placera tryckstången i det översta hålet. Normal ställning är i näst översta hålet. Då jordmotståndet är stort, som vid plöjning i styv jord, placera tryckstången lågt. Känsligheten större på S än på M.

Vid normal ställning föres handtaget till fullt öppen ventil. Om redskapet stöter eller rycker vrides handtaget till smalare pil eller helst flyttas tryckstången till ett lägre hål.

Alla ZETOMATIC systemen har automatisk stenulösning. Den automatiska stenulösningen reagerar snabbast i tryckstångsinfästningens översta hål.

Vid alla systemen gäller att tryckstången bör ligga ganska horisontellt d.v.s. ej fästas för högt i redskapets toppkonsol, vilket ofta blir fallet på äldre redskap.

Eftersom det finns så många skiftande markförhållanden är det omöjligt att här ge en vägledning som passar in överallt. Därför — PRÖVA ER FRAM. ZETOMATIC är ett mångsidigt hydraulsystem, väl anpassat till alla lantbrukares behov.

ANVÄNDNING

MANÖVRERING

FLÖDESVENTIL

TRYCKSTÅNGSKONSOL

S-SYSTEM

ANVÄNDNING

TRYCKSTÅNGSKONSOL

FLÖDESVENTIL

STENUKLÖSNING

OBS.

ALLMÄNT



FELSÖKNING

ORSAK:

ÅTGÄRD:

FEL:

Starkt nötta kol
Kollektorn är smutsig
En kolfjäder är bruten
Reläet är trasigt

Anslutning loss
Batteriet har otillräcklig spänning
Kolen är starkt nötta
En kolfjäder är bruten
Kollektorn är smutsig
Störningar i manövermagnet (solenoid)

Otillräcklig spänning i batteriet
Tjock olja i vevhuset

Bränslekran stängd
Luft i bränslesystemet
Smutsiga filter
Tanklocket tätt, vacuum i tanken
Vatten i tanken
Bränslerör från tanken tätt

Luft i systemet
En av muttrarna mellan pumpen och spridaren är lös och olja tränger ut där
En spridare är tät
Bränslefiltret tilltäppt
Fel på ventiler

Stopp i en spridare
Spridarna har ej rätta öppningstrycket
Pumpen är ej rätt inställd
Insprutningsvinkel felaktig
Dålig kompression genom otäta ventiler
Felaktigt ventilspele
Fastbrända kolvringar

Otillräcklig vattenmängd i kylaren

Kilrem till vattenpump slapp

Kylare tätt
Termostaten öppnar ej

Störning i oljegivaren
För lite olja i motorn
Otäta oljeledning
Oljefiltret är fullständigt nedsmutsat

Trasig glödlampa eller säkring
Trasig manometer

Reduceringsventilen tätar ej
Tunn förbrukad olja
Ledningar i smörjsystemet otäta

Bytes
Görs ren med bensin
Bytes
Bytes eller rep. av specialist

Fastsättes
Laddas
Bytes
Bytes
Gör ren med bensin
Bytes el. ev. repareras av specialist

Laddas
Byt olja

Öppnas
Lufta enl. anvisningar
Bytes
Luftkanal i locket rensas
Rensas
Avmonteras, rensas
Systemet luftas

Luftas enl. anvisningar

Dra fast muttrarna
Anlita fackman
Bytes
Repareras

Anlita fackman
Vänd Er till specialist
Vänd Er till specialist
Vänd Er till specialist
Slipa ventilerna, vänd Er till verkstad

Inställes
Vänd Er till verkstad

Fylles upp (obs. ej på överhettad motor)
Spännes genom förskjutning av generatoren
Rengöres
Bytes

Bytes
Påfyller till markering
Kontrollera och dra alla förskruvningar
Rengör filtret med bensin, trasigt filter bytes
Byt lampa
Bytes

Rengöres eller bytes
Bytes
Kontrollera och dra alla förskruvningar

**GENERATORN
LADDAR EJ**

**STARTMOTORN
FUNKERAR EJ**

**STARTMOTORN GÅR
SAKTA**

**MOTORN STARTAR EJ,
EV. STANNAR EN STUND
EFTER START**

MOTORN GÅR OJÄMNT

**MOTORN GER EJ FULL
EFFEKT**

ÖVERHETTAD MOTOR

**OLJETRYCKSLAMPA LYSER
(MANOMETERN VISAR
INGET TRYCK)**

**DÅLIGT OLJETRYCK
VID LÅGT VARV**



FELSÖKNING

ORSAK:

ÅTGÄRD:

FEL:

För mycket olja i motorn
För tunn och förbrukad olja
Slitna oljeringar

Oljan bytes, filtret rengöres
Bytas

MOTORN RYKER BLÅVITT

Slitna bromsbelägg
Olja i bromstrumman

Nya belägg
Demontera, gör ren trummor och band,
byt band och packningar

**DÅLIG BROMSVERKAN
I HYDRAULBROMSEN**

För lite bromsolja i behållaren
Luft i bromssystemet
En av tätningarna i cylindrarna är
skadad
Huvudcylinderns tätningar skadade

Påfylls med olja
Luftas enl. anvisning

**FÖR STORT SPEL
I BROMSPEDAL**

Luft i ledningarna eller skadade
cylindertätningar

Lufta eller byt tätning

**BROMSVERKAN FÖRST
EFTER PUMPNING**

Felaktig bromsolja, gummitätningar är
svullda
Pedalen trög på axeln

Byt till rätt olja, byt gummitätningar

**BROMSPEDAL
GÅR TRÖGT**

Säkringskoppen under ett "kopplings-
finger" har brustit

Luckan på kopplingshusets vänstra sida
tas bort. Härifrån kan man kontrollera
och lätt byta säkringskoppen

**KOPPLINGEN SLUTAR
PLÖTSLIGT ATT FUNGERA
OCH VÄXLARNA GÅR EJ
ATT LÄGGA I**

Förhållandet mellan varvtalen på kraftuttaget och bakaxeln då kraftuttaget körs över växellådan.

ZETOR Typ	Varv på kraftuttaget (lågväxel)	Varv på bakhjul
4911	54	1
6911	59	1
6945	59	1

**DRIVHJULSBEROENDE
KRAFTUTTAG**


DIVERSE TILLÄGG
BETR. HYDRAULIKEN

Magnetfiltret i hydraullocket är en finesse som praktiskt taget endast ZETOR har. Magneten har så stor kraft att den t. ex. orkar hålla en stor skiftnyckel.

Överströmsoljan tvingas att passera magneten och renas därvid mycket effektivt.

Under traktorns första driftstimmar och under hela inkörningstiden frigöres naturligtvis mera småpartiklar, när drev och kugghjul slipas in mot varandra. Därför kan magneten och även filtret (sil) bli fullbemannat redan efter några timmar. När filtret är fullt bromsas oljeflödet och störningar i hydrauliken uppstår.

HYDRAULUTTAG FÖR KONSTANT TRYCK

På ZETOR finns ett tredje uttag som står under konstant oljetryck. Detta finns under hydraulpumpen under traktorns bakkropp och är slutet med en plugg. Max. tryck är 160 atö. Kopplas detta till ventilbatteri med fri genomströmning måste en kran anbringas för avstängning av tryckledningen när hydraulen användes för andra ändamål. Tryck erhålles dock endast när hydraulpumpen är i drift. D.v.s. **ej** när kraftuttag eller pump är frikopplat.

MONTERING AV FRONTLASTARE

Sådan infästning skall göras på stabilaste sätt. Som bakre fästpunkt kan t. ex. tvärgående rör till hyttinfästningen användas. Närmare anvisningar lämnas av vår serviceavdelning.

OBSERVERA:

Handfrikopplingen får endast användas för frikoppling av kraftuttaget under kortare perioder t. ex. vid vändtegen.

Vid längre uppehåll skall kraftuttaget urkopplas med den lilla spaken till vänster på växellådslocket.

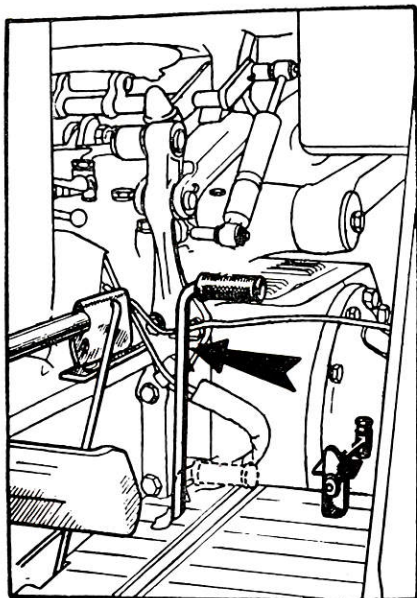
REMSKIVA TILL SAMTLIGA MODELLER

Monteras på kraftuttaget. Kan köras antingen med standardvarv eller över växellåden vilket ger olika hastigheter plus back. Se tekn. data.

TRYCKLUFTSBROMSAR

Kompressor och tryckmätare finns redan som standard. Därtill kommer: tryckutjämnare, luftbehållare, bromsventil och koppling, med lock. Utom den dagliga tömningen av luftbehållaren fordras ingen särskild tillsyn. Den skall dock vartannat år kontrolleras av en fackman. Trycket skall hålla c:a 6 atö.

**HANDMANÖVRERAD
KRAFTUTTAGSKOPPLING**
EXTRA UTRUSTNING

1 Zetortraktorn 6945 är en modifiering av Z 6911. Bortsett från framhjulsdriften är samtliga delar lika med Z 6911.

2 Beskrivning av framhjulsdriften

Framaxeln är av typ pendelaxel med en pendling av max. 12°. Drivkraften tas ut under växellådan och via en mellanaxel fram till differentialen. Denna fördelar kraften på två halvaxlar och genom planetväxlarna ut i hjulen. Framhjulsdriften har ingen differentialspärr. Framhjulsdriften kan användas på samtliga växlar. För att dämpa ev. slag i ratten har Z 6945 som standardutrustning en hydraulisk styrningsdämpare monterad.

3 Användande av framhjulsdriften

Inkopplingen av framhjulsdriften sker från förarplatsen med hjälp av en spak på vänstra sidan av växellådan. Spaken lyftes upp och låses i sitt övre läge. Med detta moment förspännes en fjäder som ombesörjer inkopplingen. Ställes spaken i sitt nedre läge urkopplas framhjulsdriften. In- och urkoppling kan ske under körning och utan att kopplingspedalen behöver användas. Vid längre transportsträckor på väg bör framhjulsdriften kopplas ur. Om framhjulsdriften ej kopplas in (vid upplyft spak) är det sannolikt att kopplingen är feljusterad. Frigången på kopplingsspaken i nedre läget skall vara 2—5 mm.

FRAMHJULSDRIFT

TEKNISKA DATA FÖR *Zetor* 4911

Med reservation för ev. konstruktionsändring

MÄTT, VIKTER OCH HASTIGHETER
VARIERAR NÅGOT MED
UTRUSTNINGEN

Längd	3430 mm
Bredd	1652 mm
Höjd med skyddsbåge	2400 mm
Frigångshöjd	513 mm
Fri höjd under svängbar dragbom	346 mm
Hjulavstånd	1988 mm
Spårvidd fram, ställbar	1280—1750 mm
Spårvidd bak, ställbar i steg å 75 mm	1380—1800 mm
Minsta vändradie utan styrbromsar	3,1 m
Belastningsvikter fram	ca 140 kg
Belastningsvikter på bakhjul	ca 280 kg
Vikt av vätskefyllda bakhjul	ca 2×110=220 kg
Beträffande tjänstevikt, maximala fram- axel-, bakaxel och bruttovikt, hänvisas till besiktningsinstrument	

MOTOR

Typ	Direktinsprutad fyrtakt
Cylinderantal	3 st
Cylinderdiameter	102 mm
Slaglängd	110 mm
Cylindervolym	2696 cm ³
Kompressionsförhållande	17:1
Cylinderfoder	våta
Ventilstyrning	OHV
Tändningsföljd	1—3—2
Bränsleförbrukning	245 + 10 % g/kWh
Motorvarv	Max 2460 r/m
Luftfilter	Cyklonfilter och oljebad 1,3 l
Kylning	Tryckomlopp med termostat
Smörjning	Trycksmörjning
Kylvatten	12,5 l
Dieseltank	67 l
Oljemängd, motor	9 l
„ växellåda	25 l
„ styrsnäcka	1,9 l
„ slutväxlar	3,8 l (2×1,9)

VÄXELLÅDA

Normalväxlar framåt	5
Reducerade hastigheter framåt	5
Normalväxlar bakåt	1
Reducerade bakåt	1
Tillsammans framåt	10
Tillsammans bakåt	2
Normalväxlar (11×32)	4,4 km/h
Växel 1	4,6 km/h
Växel 2	9,1 km/h
Växel 3	16 km/h
Växel 4	14,1 km/h
Växel 5	23,5 km/h
Backväxel	5,79 km/h
Reduktionsväxel	
Växel 1	1,04 km/h
Växel 2	1,55 km/h
Växel 3	2,15 km/h
Växel 4	3,30 km/h
Växel 5	5,51 km/h
Backväxel	1,35 km/h

STYRNING

Kulomloppstyrning
med hjälpservo

BROMSAR

a) Fotbroms	Hydrauliska 2 pedaler som arbetar separat vid styrbromsning
b) Handbroms	Separatverkande mekanisk på trummorna

KRAFTUTTAG (P.T.O.) 1³/₈

Kraftuttagshastighet vid 2000 r/m	540
Kraftuttagshastighet vid 2000 r/m kopplat över växellådan	r/m
Växel 1	250,4
Växel 2	372,7
Växel 3	519,3
Växel 4	797,2
Växel 5	1331,6
Backväxel	326,8

REMSKIVA

Remskivans diameter	250 mm
Remskivans bredd	160 mm

HYDRAULIK ZETORMATIC

Arbetstryck max	160 atö
Hydraulpumpens kapacitet vid 1200 r/m och 120 atö	20 l/m
Hydr. pumpens max. kap. (obelastad)	33 l/m
Lyftkraft i dragstängerna	1.300 kp

ELEKTRISK UTRUSTNING

Batteri	1×12 V
Amperetimmar	95
Generator	14 V 35 A
Startmotor	12 V 4 Hk

GLÖDLAMPOR

Strålkastare	12 V 45/40 W
Positionslampor (park-ljus)	12 V 4 W
Främre blinkers	12 V 20 W
Bakre blinkers	12 V 20 W
Broms- och positionslampor	12 V 20/5 W
Stickkontakt för släpvagn	12 V

TEKNISKA DATA FÖR *Zetor* 6911

Med reservation för ev. konstruktionsändring

MÅTT, VIKTER OCH HASTIGHETER
VARIERAR NÅGOT MED
UTRUSTNINGEN

Längd	3720 mm
Bredd	1800 mm
Höjd med skyddshytt	2491 mm
Frigångshöjd	480 mm
Fri höjd under svängbar dragbom	363 mm
Hjulavstånd	2247 mm
Spårvidd fram, ställbar	1430—1805 mm
Spårvidd bak, ställbar i steg å 75 mm	1425—1800 mm
Minsta vändradie utan styrbromsar ..	3,5 m
Belastningsvikter fram	ca 140 kg
Belastningsvikter på bakhjul	ca 280 kg
Vikt av vätskefyllda bakhjul	ca 2×150=300 kg
Beträffande tjänstevikt, maximala fram- axel-, bakaxel- och bruttovikt, hänvisas till besiktningssinstrumentet.	

MOTOR

Typ	Direktsprutad fyrtakt
Cylinderantal	4 st
Cylinderdiameter	102 mm
Slaglängd	110 mm
Cylindervolym	3595 cm ³
Kompressionsförhållande	17:1
Cylinderröder	våta
Ventilstyrning	OHV
Tändningsföljd	1—3—4—2
Bränsleförbrukning	284 + 5 % g/kWh
Motorvarv	2350 r/m
Luftfilter	Cyklon och olja 1,3 l
Kylning	Tryckomlopp med termostat
Smörjning	Trycksmörjning
Kylvatten	15 l
Dieseltank	67 l
Oljemängd, motor	12 l
„ växellåda	32 l
„ styrsnäcka	1,9 l
„ slutväxlar	3,8 l (2×1,9)
„ servostyrning	4 l

VÄXELLÅDA

Normalväxlar framåt	5
Reducerade hastigheter framåt	5
Normalväxlar bakåt	1
Reducerade bakåt	1
Tillsammans framåt	10
Tillsammans bakåt	2
Normalväxlar (11×36)	
Växel 1	4,7 km/h
Växel 2	7,0 km/h
Växel 3	10,0 km/h
Växel 4	15,0 km/h
Växel 5	24,9 km/h
Backväxel	6,1 km/h
Reduktionsväxel	
Växel 1	1,1 km/h
Växel 2	1,6 km/h
Växel 3	2,3 km/h
Växel 4	3,5 km/h
Växel 5	5,9 km/h
Backväxel	1,4 km/h

STYRNING

Kulomloppstyrning
med hjälpservo

BROMSAR

a) Fotbroms	Hydrauliska 2 pedaler som arbetar separat vid styrbromsning
Bromstrummans diameter	220 mm
Bromsbeläggens bredd	60 mm
b) Handbroms	Separatverkande mekanisk på trummorna
Bromstrummans diameter	234 mm
Bromsbeläggens bredd	50 mm

KRAFTUTTAG (P.T.O.) 1³/₈

Kraftuttagshastighet vid 2000 r/m	540 r/m
Kraftuttagshastighet vid 2050 r/m	1000 r/m
Kraftuttagshastighet vid 2000 r/m	2000 r/m
Växel 1	250,4
Växel 2	372,7
Växel 3	519,3
Växel 4	797,2
Växel 5	1331,6
Backväxel	326,8

REMSKIVA (Vänster- och högergående, extra tillbehör)

Remskivans diameter	250 mm
Remskivans bredd	160 mm
Remskivan drivs över 1000-varvs-kraft- uttaget	

HYDRAULIK ZETOMATIC

Arbetstryck max.	160 atö
Hydraulpumpens kapacitet vid 1200 r/m och 120 atö	20 l/m
Hydraulpumpens maximala kapacitet (obelastad)	33 l/m
Lyftkraft i dragstängerna	2.250 kp

ELEKTRISK UTRUSTNING

Batteri	2×12 V
Amperetimmor	2×95
Generator	14 V 35 A
Startmotor	12 V 4 Hk

GLÖDLAMPOR

Strålkastare	12 V 45/40 W
Positionslampor (parkeringsljus)	12 V 4 W
Främre blinkers	12 V 20 W
Bakre blinkers	12 V 20 W
Broms- och positionslampor	12 V 20/5 W
Stickkontakt för släpvagn	12 V

TEKNISKA DATA FÖR *Zetor* 6945

Med reservation för ev. konstruktionsändring

MÅTT, VIKTER OCH HASTIGHETER
VARIERAR NÅGOT MED
UTRUSTNINGEN

Längd	3720 mm
Bredd	1950 mm
Höjd med skyddsbåge	2493 mm
Frigångshöjd	355 mm
Fri höjd under svängbar dragbom	363 mm
Hjulavstånd	2220 mm
Spårvidd fram	1510 mm
Spårvidd bak, ställbar i steg å 75 mm	1425—1800 mm
Minsta vändradie utan styrbromsar	4,2 m
Belastningsvikter fram	ca 140 kg
Belastningsvikter på bakhjul	ca 280 kg
Vikt av vätskefyllda bakhjul	ca 300 kg
Beträffande tjänstevikt, maximala fram- axel-, bakaxel- och bruttovikt, hänvisas till besiktningsinstrumentet.	

MOTOR

Typ	Direktsprutad fyrtakt
Cylinderantal	4 st
Cylinderdiameter	102 mm
Slaglängd	110 mm
Cylindervolym	3595 cm ³
Kompressionsförhållande	17:1
Cylinderfoder	våta
Ventilstyrning	OHV
Tändningsföljd	1—3—4—2
Bränsleförbrukning	284+5 % g/kWh
Motorvarv	2350 r/m
Luftfilter	Cyklonfilter och olja, 1,3 l
Kylning	Trycklopp med termostat
Smörjning	Trycksmörjning
Kylvatten	15 l
Dieseltank	67 l
Oljemängd, motor	12 l
„ växellåda	32 l
„ styrsnäcka	1,9 l
„ slutväxlar	3,8 l (2×1,9)
„ navreduktion framhjulsdraft	2×1
„ differential	7 l
„ servostyrning	4 l

VÄXELLÅDA

Normalväxlar framåt	5
Reducerade hastigheter framåt	5
Normalväxlar bakåt	1
Reducerade bakåt	1
Tillsammans framåt	10
Tillsammans bakåt	2
Normalväxlar (14×30)	
Växel 1	4,35 km/h
Växel 2	6,47 km/h
Växel 3	9,01 km/h
Växel 4	13,83 km/h
Växel 5	23,07 km/h
Backväxel	5,67 km/h
Reduceringsväxel	
Växel 1	1,02 km/h
Växel 2	1,52 km/h
Växel 3	2,11 km/h
Växel 4	3,24 km/h
Växel 5	5,40 km/h
Backväxel	1,33 km/h

STYRNING

Kulomloppstyrning
med hjälpservo

BROMSAR

a) Fotbroms	Hydrauliska 2 pedaler som arbetar separat vid styrbromsning
Bromstrummans diameter	220 mm
Bromsbeläggens bredd	60 mm
b) Handbroms	Separatverkande mekanisk på trummorna
Bromstrummans diameter	234 mm
Bromsbeläggens bredd	50 mm

KRAFTUTTAG (P.T.O.) 1³/₈

Kraftuttagshastighet vid 2000 r/m	540 r/m
Kraftuttagshastighet vid 2050 r/m	1000 r/m
Kraftuttagshastighet vid 2000 r/m	2000 r/m
Växel 1	250,4
Växel 2	372,7
Växel 3	519,3
Växel 4	797,2
Växel 5	1331,6
Backväxel	326,8

REMSKIVA

Remskivans diameter	250 mm
Remskivans bredd	160 mm

HYDRAULIK ZETOMATIC

Arbetstryck max.	160 atö
Hydraulpumpens kapacitet vid 1200 r/m och 120 atö	20 l/m
Hydraulpumpens maximala kapacitet (obelastad)	33 l/m
Lyftkraft i dragstångerna	2.250 kp

ELEKTRISK UTRUSTNING

Batteri	2×12 V
Amperetimmar	2×95
Generator	14 V 35 A
Startmotor	12 V 4 Hk

GLÖDLAMPOR

Strålkastare	12 V 45/40 W
Positionslampor (parkeringsljus)	12 V 4 W
Främre blinkers	12 V 20 W
Bakre blinkers	12 V 20 W
Broms- och positionslampor	12 V 20/5 W
Stickkontakt för släpvagn	12 V

**ZETOR traktorer
4718, 5718, 6718, 6748**

ZETOR SWEDEN AB

Smörjställe	Instruktioner	Smörjmedel		
<u>Service var 8–10:e arbetstimme</u>				
13 Motor	Kontroll av oljenivå	ESSO MOTOR OIL 20W–30		
16 Luftfilter	Kontroll av oljenivå jämt rengöring	ESSO MOTOR OIL 20W–30		
3 Framaxeltappar	Smörjspruta	ESSO MP GREASE		
<u>Service var 100:e arbetstimme</u>				
4/15 Motor	Oljebyte 2)3)	ESSO MOTOR OIL 20W–30		
5 Växellåda	Kontroll av oljenivå	ESSO MOTOR OIL 20W–30		
6 Navreduktioner	Kontroll av oljenivå	ESSO GEAR OIL ST 80W–90		
12 Insprutningspump Regulator	Oljebyte 2)3)	ESSO MOTOR OIL 20W–30		
16 Luftfilter	Oljebyte 1)3)	ESSO MOTOR OIL 20W–30		
1 Vattenpump	Vrid kapseln ett varv	ESSO WATERPUMP GREASE		
11 Urkopplingshylsa	Några droppar olja	Samma som i motorn		
7 Lyftarmar	Smörjspruta	ESSO MP GREASE		
Hydraulbromsar	Kontroll av oljenivå	ESSO BRAKE FLUID		
Servostyrning	Kontroll av oljenivå	ESSO ATF TYPE A		
<u>Service var 500:e arbetstimme</u>				
Navreduktion, framhjulsdraft	Oljebyte	ESSO GEAR OIL ST 80W–90		
Differential, framhjulsdraft	Oljebyte	ESSO GEAR OIL ST 80W–90		
<u>Service var 1.000:e arbetstimme</u>				
6 Navreduktioner	Oljebyte	ESSO GEAR OIL ST 80W–90		
2 Framhjulsnäv	Kontroll av fettmängd	ESSO MP GREASE		
5 Växellåda	Oljebyte 3)	ESSO MOTOR OIL 20W–30		
9/10 Styrnsäck	Oljebyte 3)	Samma som i motorn		
Styrningsdämpare	Oljebyte	ESSO ATF TYPE A		
Anm 1) Ej 6718				
2) Vid sträng kyla använd SAE 10W				
3) Alt kan TRAKTOROLJA 10W–30 UNIVERSAL användas				
<u>Rymduppgifter i liter</u>	<u>Zetor 4718</u>	<u>Zetor 5718</u>	<u>Zetor 6718</u>	<u>Zetor 6748</u>
Motor	8	11	12	12
Växellåda	19–27	25–37	25–37	25–37
Luftfilter	1,3	1,3	1,3	1,3
Navreduktion (i varje)	ca 1,9	ca 1,9	ca 1,9	ca 1,9
Insprutningspump	0,16	0,2	0,2	0,2
Regulator	0,085	0,085	0,085	0,085
Styrnsäck	1,9	1,9	1,9	1,9
Servostyrning		4	4	4
Styrningsdämpare				0,6
Navreduktion, framhjulsdraft				2 x 1
Differential, framhjulsdraft				7